

# استمارة طلب الأرباح بدون خصم الضرائب لمدخرين لغير المقيمين بصورة اعتيادية



لطلب تلقي الأرباح بدون خصم أي ضرائب بريطانية

- اقرأ الملاحظات على الجانب الآخر من الاستمارة للتأكد من انطباق شروطها على كل مدّخر، وأيضاً
- استكمل بيانات هذه الاستمارة ثم أدها إلى البنك (أو Building Society) أو المؤسسة المالية التي تدخر فيها أموالك، حيث يقومون بما يلزم لدفع الأرباح بدون خصم الضرائب. وقد لا تحصل منهم على إيصال لاستلامهم هذا الطلب، ولذا يفضل أن تأخذ لنفسك نسخة منها قبل تسليمها.

## تفاصيل الحساب

<input type="text"/>	اسم البنك (أو Building Society)
<input type="text"/>	أو المؤسسة المالية التي تدخر فيها أموالك
<input type="text"/>	اسم الفرع إذا توفر
<input type="text"/>	رقم الفرع (Sort Code) إذا توفر
<input type="text"/>	اسم الحساب (Name of Account)

## تفاصيل الشخص/الأشخاص المستفيدين من أرباح الحساب

اسم الشخص الأول	اسم الشخص الثاني إذا توفر
<input type="text"/>	<input type="text"/>
الاسم بدون اللقب	الاسم بدون اللقب
<input type="text"/>	<input type="text"/>
اللقب	اللقب
<input type="text"/>	<input type="text"/>
محل السكن الرئيسي	محل السكن الرئيسي
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
الرمز البريدي (Post Code) إذا	الرمز البريدي (Post Code) إذا

إذا كان هناك أكثر من شخصين مستفيدين من أرباح الحساب، اكتب عدد المستفيدين في هذا المربع، ثم دون قائمة بأسماء المستفيدين الآخرين ومحللات إقامتهم الرئيسية في ورقة أخرى على حدة.

## إقرار وتعهد

في هذا الإقرار، يشمل معنى كلمة "أرباح" أي عائدات من مؤسسات building society كما يشمل معنى كلمة "ودائع" أي استثمارات لدى مؤسسات building society.

أقر بأن كل شخص من المستفيدين بأرباح المبالغ المودعة لديكم في الحساب أعلاه إنما هو شخص لا يقيم عادة في المملكة المتحدة في تاريخ هذا الإقرار.

وأتعهد بأن أحيطكم علماً، إذا أصبح أحد المستفيدين المذكورين مقيماً بشكل اعتيادي في المملكة المتحدة، فور حدوث هذا.

ضع علامة داخل المربع  أنا أحد المستفيدين من بعض أرباح الحساب أو كل أرباحه  أنا لست من المستفيدين من أي أرباح من الحساب ولكن لي الحق في الأرباح

<input type="text"/>	التوقيع
<input type="text"/>	التاريخ

التوقيع على إقرار كاذب جريمة يعاقب عليها القانون.

قد تقوم مصلحة الضرائب (Inland Revenue) بمراجعة هذه التفاصيل للتحقق من كفاءة النظام.

## متى تستعمل هذه الاستمارة

عادةً، تخصم البنوك والمؤسسات المالية، ومنها Building Societies، في المملكة المتحدة ضرائب مخفضة من الأرباح التي تُدفع إليك أو تضاف إلى حسابك. إلا أنه لو كل مستفيد له حق في الأرباح هو شخص لا يُقيم عادةً في المملكة المتحدة، يمكن اتخاذ بعض الإجراءات حتى تُدفع لك الأرباح بدون خصم أي ضرائب. وعندما يكون المستفيد الذي يحق له استلام الأرباح أكثر من شخص واحد، يجب تسجيل اسم كل مستفيد ومحل إقامته الرئيسي في هذه الاستمارة أو في ورقة إضافية ملحقة. ويجب ألا تستعمل هذه الاستمارة إذا كنت الممثل الشخصي لشخص توفي أو كنت في شركة من نوع Scottish Partnership، ف يجب أن تتصل بمصلحة الضرائب للنصح والاستشارة: Inland Revenue Savings, Pensions, Share Schemes على رقم 0151 472 6155.

## لا يُقيم عادةً/بشكل اعتيادي

يمكن اعتبار أن الشخص لا يُقيم عادةً/بشكل اعتيادي في المملكة المتحدة إذا

- كان بيته وعمله وتمرکز حياته دائماً خارج المملكة المتحدة، وأيضاً
  - يزور، أو ينتوي زيارة، المملكة المتحدة لفترات قصيرة فقط - على سبيل المثال، في عطلة أو زيارات عمل غير منتظمة - بمتوسط أقل من 91 يوماً في كل سنة مالية، أو
  - جاء المملكة المتحدة ليعمل أو يقيم وينتوي البقاء هنا لفترة أقل من 3 سنوات، ولا يملك (أو يستأجر بنظام lease-hold لفترة تربو على 3 سنوات) محل إقامته هنا، وعند مغادرته للمملكة المتحدة ينتوي زيارة البلاد لفترات قصيرة فقط بمتوسط أقل من 91 يوماً في كل سنة مالية، أو
  - جاء المملكة المتحدة لفترة لأغراض الدراسة والتعليم، وينتوي البقاء هنا لمدة أقل من 4 سنوات ولا يملك (أو يستأجر بنظام lease-hold لفترة تربو على 3 سنوات) محل إقامته هنا، وعند مغادرته للمملكة المتحدة ينتوي زيارة البلاد لفترات قصيرة فقط بمتوسط أقل من 91 يوماً في كل سنة مالية، أو

## • كان مقيماً بالمملكة المتحدة سابقاً، وأيضاً

- غادر البلاد للإقامة الدائمة خارجها، ويزور المملكة المتحدة لفترات بمتوسط أقل من 91 يوماً في كل سنة مالية، أو
- يعمل في وظيفة مستديمة خارج البلاد بعدد توظيف، وستكون إقامته خارج المملكة المتحدة وعمله خارجها أيضاً سيدومان لمدة سنة مالية كاملة على الأقل، وسيزور المملكة المتحدة لفترات بمتوسط أقل من 91 يوماً في كل سنة مالية، أو
- في مصاحبة الزوج/الزوجة أو يلحق بها فيما بعد، أثناء عمل أحدهما في وظيفة مستديمة خارج البلاد، وتطبق عليه شروط عدم الإقامة الاعتيادية، وستكون إقامته خارج المملكة المتحدة لمدة سنة على الأقل، ويزور المملكة المتحدة لفترات بمتوسط أقل من 91 يوماً في كل سنة مالية.

إذا كان الشخص يقيم عادةً في المملكة المتحدة أو لا يقيم، يتوقف على إجمالي ظروفه الخاصة، وإنما الملاحظات أعلاه دليل للتوضيح فقط. وللمزيد من المعلومات العامة عن الإقامة الاعتيادية، راجع كتيب مصلحة الضرائب IR20 Residents and non-residents الذي يمكنك الحصول عليه من مراكز الاستعلامات التابعة لمصلحة الضرائب (Inland Revenue Enquiry Centre).

إذا كنت في شك بخصوص إقامتك - أو إقامة أي شخص سجلت اسمه في هذه الاستمارة - في المملكة المتحدة، وهل هي إقامة اعتيادية أم غير اعتيادية، يتعين عليك استشارة متخصص قبل التوقيع على الإقرار.

## من يجب أن يوقع هذه الاستمارة

يجب أن يوقع هذه الاستمارة الشخص المستفيد (أو أحد الأشخاص المستفيدين) الذي له الحق في كل أرباح الحساب أو بعضها. فإذا كانت الأرباح تُدفع لغيره، يجب أن يوقع الاستمارة ذلك الشخص بدلاً منه.

## محل الإقامة الرئيسي

يجب أن تسجل بالاستمارة محل السكن الرئيسي لكل مستفيد يحق له نصيب من أرباح الحساب، وهو عنوان السكن الذي يقيمون فيه عادةً. وقد يكون هذا محل سكن في بلد أجنبي أو صندوق بريد أجنبي (شريطة أن يكون هذا عنوان مراسلاتهم وأن يكون معروفاً في تلك البلد بأنه محل سكن)، أو عنواناً في المملكة المتحدة إذا كانوا يقيمون هنا مؤقتاً وليس لهم منزل بالخارج.

## تغيير الوضع

إذا وقعت الإقرار في هذه الاستمارة، يجب أن تخطر البندك (أو Building Society) أو غيرها من المؤسسات المالية التي تدخر فيها أموالك، إذا تغير وضع أحد المستفيدين من أرباح هذا الحساب فأصبح يقيم في المملكة المتحدة بشكل اعتيادي.

## قانون حماية المعلومات

إن مصلحة الضرائب من الجهات التي تحتفظ بالبيانات حسب قانون حماية المعلومات Data Protection Act.

إننا نحتفظ بالمعلومات للأغراض التي حدّدناها في إخطارنا لمأمور حماية المعلومات، وقد نستعمل المعلومات لأي من هذه الأغراض.

وقد نحصل على معلومات عنك (أو عن غيرك ممن ذكرت أسماءهم في هذه الاستمارة) من مصادر أخرى، أو قد نقدم معلوماتك لها.

وإذا فعلنا هذا، سيكون ذلك بما يسمح به القانون، لأغراض

• التحقق من صحة المعلومات

• الكشف عن الجرائم أو منع حدوثها

• حماية الأموال العامة

قد نتحقق من المعلومات التي نتلقاها منك (أو من غيرك ممن ذكرت

أسماءهم في هذه الاستمارة)، من سجلاتنا الخاصة؛ وقد تشمل هذه معلومات

قدمتها أنت (أو غيرك ممن ذكرت أسماءهم في هذه الاستمارة)، وأيضاً من

مصادر أخرى مثل المصالح والهيئات الحكومية المختلفة ومصالح

الضرائب بالخارج. ولن نقدم أي معلومات عنك (أو عن غيرك ممن ذكرت

أسماءهم في هذه الاستمارة) إلى أي جهة خارج مصلحة الضرائب

(Inland Revenue)، إلا بما يسمح به القانون.